

Drought Housing Relocation Assistance Program (DHRA)
Programa de asistencia para la reubicación de viviendas debido a la sequia.

SOLICITUD DEL CLIENTE

(1) Información acerca de la familia del Solicitante

(a) Nombre:	
(b) Dirección: *verifique su domicilio actual obteniendo: una factura de servicios publicos, o una licencia de manejo o documentacion similar mostrando que la familia elegible vive en el domicilio actual.	
(c) Numero de Teléfono:	
(d) Idioma:	

(2) Ocupación / Tipo de Empleo

(a) Mano de obra agrícola	
(b) Chofer/Transportista	
(c) Fabrica/Producción	
(d) Otras actividades agropecuarias	
(e) Otro (describa)	
(f) ¿Cuánto tiene que viajar para ir de su casa al trabajo diario/semanalmente?	

(3) Información del pozo

(a) ¿Es un pozo privado?	Si_____	No_____
(b) ¿Está el pozo seco? <u>Si lo está, ¿Cómo fue confirmado?</u> (La oficina de Servicios de Emergencia del Condado, el Departamento de Salud Pública o un tercero experto?)	Si_____	No_____

(c) ¿Cuándo se secó el pozo?		
(d) ¿Esta tu vivienda conectada a un servicio público de agua con menos de 15 conexiones?	Si_____	No_____
(e) <u>¿Cuánto tiempo ha pasado sin agua potable-bebible?</u>		
(f) ¿Es su vivienda elegible para conectarse a un sistema de agua existente?	Si_____	No_____
(g) ¿Es el dueño capaz de encontrar un pozo nuevo o de conectarse a un sistema de agua existente?	Si_____	No_____
(h) ¿Estará la propiedad conectada a una fuente de agua nueva?	Si_____	No_____
(i) ¿Qué ha hecho la familia para encontrar una fuente de agua potable permanente que esté conectada a la tubería de la residencia dentro de una cantidad razonable de tiempo? (explique)		
(j) <u>¿Se ha puesto a prueba el pozo privado?</u> (Un problema mecánico con la bomba no es motivo suficiente para calificar para el Programa de DHRA)	Si_____	No_____
(4) <u>Inquilinos</u>		
(a) ¿Está la familia rentando su residencia actual?	Si_____	No_____
(b) Nombre del Propietario:		
(c) Domicilio del Propietario:		
(d) Número telefónico del propietario:		

<p>(e) ¿Está emparentado con el propietario?</p>	<p>Si_____</p>	<p>No_____</p>
<p>(f) Pago de la renta actual</p> <p>*Documentación de pago de la renta al corriente es requerido: Los documentos aceptables podrían ser : Contrato de Alquiler, recibos o cheques cancelados.</p> <p>* <u>Si no hay documentación disponible</u>, el Proveedor obtendrá rentas comparables utilizando el formulario de 'Comparación de Alquiler'.</p>	<p>\$_____</p>	
<p>(g) Concesión para servicios públicos</p> <p>(Recopile la información necesaria para calcular la concesión de servicios públicos).</p> <p>(h) Servicios públicos pagados por el inquilino en la residencia actual.</p>	<p>\$_____</p>	
<p>(i) Número de personas viviendo en la residencia.</p>		
<p>(j) <u>Numero de cuartos amueblados:</u> Sala, recamaras, estancias (excluyendo los baños y los pasillos.)</p>		
<p>(k) Concesión para gastos de mudanza:</p> <p>(* Consulte el Calculador Federal Uniforme de Mudanzas - Ver página siguiente)</p>	<p>\$_____</p>	
<p>Ingresos Familiares:</p> <p>(l) Ingreso Mensual Bruto</p>	<p>\$_____</p>	

<p>Los ingresos pueden ser de hasta el 120% de los ingresos medios del área ajustado por tamaño del hogar</p>		
<p>(5) Propietarios de viviendas</p>		
<p>(a) ¿Es la familia dueño de la propiedad en la que residen?</p>	<p>Si _____</p>	
<p>(b) Pago actual mensual de la hipoteca.</p> <p>¿El pago incluye impuestos y <u>aseguranza</u>? Si no, ¿Cuánto es el pago de impuestos y <u>aseguranza</u>?</p> <p>* Se requiere documentación de pago de la hipoteca actual, impuestos sobre la propiedad y el seguro de la propiedad. Los documentos aceptables podrían ser: cheques cancelados o recibos o impresiones electrónicas mostrando el pago al corriente.</p>	<p>\$ _____</p> <p>Si _____</p>	<p>No _____</p> <p>\$ _____</p> <p>\$ _____</p>
<p>(c) Concesión para servicios públicos</p> <p>(Recopile la información necesaria para calcular la concesión de servicios públicos).</p> <p>(d) Servicios públicos pagados por el propietario en la <u>residencia actual</u>.</p>	<p>\$ _____</p>	
<p>(e) Número de personas viviendo en la residencia.</p>		
<p>(f) <u>Numero de cuartos amueblados:</u> Sala, recamaras, estancias (excluyendo los baños y los pasillos.)</p>		

<p>(g) Concesión para gastos de mudanza:</p> <p>(* Consulte el Calculador Federal Uniforme de Mudanzas - Ver página siguiente)</p>	<p>\$ _____</p>
<p>Ingresos familiares:</p> <p>(h) Ingreso Mensual Bruto</p>	<p>\$ _____</p>
<p>Los ingresos pueden ser de hasta el 120% de los ingresos medios del área ajustado por tamaño del hogar.</p> <p>*Propietarios de Vivienda deben proveer la declaración de impuestos al IRS mas reciente.</p> <p>(i) * El proveedor deberá calcular el 35% del ingreso mensual del propietario (esto será usado para determinar el pago del subsidio a la renta)</p>	<p>\$ _____</p>
<p>(6) <u>Información acerca de prioridades del hogar</u></p>	
<p>(a) Medicamento frágiles, incapacitados, embarazos.</p>	
<p>(b) Niños pequeños</p>	
<p>(c) Ancianos</p>	
<p>(d) Acceso limitado al transporte (describa)</p>	
<p>(e) Duración del periodo sin agua</p>	
<p>(f) Efecto de la falta de agua en el empleo</p>	
<p>(7) <u>Información de la unidad de alquiler de reemplazo</u></p>	
<p>(a) ¿A dónde se quiere mudar?</p>	

<p>(b) ¿Qué tan lejos se encuentra de su trabajo?</p>	
<p>(c) ¿Qué tan lejos estará su trabajo desde su nueva dirección?</p>	
<p>(d) Dirección de la unidad de alquiler de reemplazo.</p>	
<p>(e) Concesión para servicios públicos (Recopile la información necesaria para calcular la concesión de servicios públicos).</p> <p>(f) Servicios públicos que serán pagados por el inquilino en la nueva unidad de alquiler de reemplazo.</p>	<p>\$ _____</p>
<p align="center">(8) <u>Pago del subsidio para alquiler</u> (Inquilinos actuales)</p> <p>A) Pago de renta en la residencia actual \$ _____ (menos) concesión para servicios públicos \$ _____ = \$ _____ Renta neta</p> <p>B) pago de renta para la unidad de alquiler de reemplazo \$ _____ (menos) concesión para servicios públicos \$ _____ = \$ _____ Renta Neta (Complete esta parte cuando la unidad de alquiler de remplazo sea localizada)</p> <p>*****</p> <p>Cálculo :</p> <p>(B) \$ _____ (menos) (A) \$ _____ = \$ _____ Pago del subsidio para alquiler.</p>	

(9) Pago del subsidio para alquiler (Propietarios de vivienda actuales)

A) Hipoteca total, Aseguranza e impuestos pagados en la residencia propia \$ _____

Costos de Vivienda Netos

B) 35% del ingreso mensual bruto \$ _____ (Línea 22, Formulario 1040 IRS)

C) Renta pagada para la unidad de alquiler de reemplazo \$ _____ (menos) concesión para pago de servicios publicos \$ _____ = \$ _____ **renta**

neta(Complete esta parte cuando la unidad de alquiler de reemplazo sea localizada)

D) Costo de vivienda neto \$ _____ (mas) **Renta Neta** \$ _____ = \$ _____

Cálculo :

(D) \$ _____ (minus) **(B)** \$ _____ = \$ _____ **Rental Subsidy Payment**

(10) Demografía

(a) Etnicidad	Hispano__ No Hispano __
(b) Raza: (Seleccione Uno)	
(c) Caucásico	
(d) Negro/Africano Americano	
(e) Asiático	
(f) Indio Americano/Nativo de Alaska	
(g) Nativo de Hawái/Otras islas del Pacífico	
(h) Indio Americano/Nativo de Alaska y Caucásico.	
(i) Asiático y Caucásico	
(j) Negro/Africano Americano y Caucásico	
(k) Indio Americano/Nativo de Alaska Y Negro/Africano Americano	

(I) Otro Razas Múltiples	
--------------------------	--

Firma del solicitante y certificación:

Yo certifico, bajo pena de perjurio, que la información dada en este formulario es verdadera y exacta a lo mejor de mi conocimiento. Estoy consciente de que existen sanciones por intencionalmente y a sabiendas dar información falsa en una solicitud para fondos Estatales, lo que puede incluir el reembolso inmediato de todos los fondos Estatales recibidos y/o enjuiciamiento bajo la ley. Comprendo que la información en este formulario está sujeto a verificación por personal del Estado como parte del monitoreo de cumplimiento del programa.

Firma del Solicitante: _____ **Fecha:** _____

Nombre Impreso del Solicitante: _____

Drought Housing Relocation Assistance Program (DHRA)
Programa de asistencia para la reubicación de viviendas debido a la sequía.

LISTA DE CONTROL

Los siguientes documentos/información son requeridos para calificar a un hogar para el programa DHRA. Véanse las Directrices para el programa DHRA

Documentación requerida del hogar

_____ Formulario de la declaración de impuestos (**Propietarios de vivienda solamente**)

_____ Documentación del pago mensual de la hipoteca, Impuesto a la propiedad y pagos del seguro para propietarios de viviendas. (**Solo propietarios de viviendas**)

_____ Documentación de renta pagada en la residencia actual (Recibos de la renta, cheques cancelados) (**Sólo inquilinos actuales**)

_____ Obtenga uno de lo siguiente para probar que la familia vive en la residencia actual: (Factura de servicios públicos, licencia de manejo, o documentación similar) (**Propietarios de viviendas e inquilinos**)

Documentación que debe ser obtenida por el proveedor

_____ Documentación de que la residencia actual de la familia está siendo servida por un pozo privado o a un servicio público de agua potable con menos de 15 conexiones que se está quedando sin un suministro adecuado de agua potable. La falta de una fuente adecuada de agua potable se debe razonablemente creer que fue causada por las condiciones de sequía.

_____ Documentación de que todos los intentos razonables para encontrar una fuente de agua potable permanente conectada al sistema de plomería de la residencia dentro de una cantidad de tiempo razonable fueron agotados.

Información verificada por:

- Oficina de Servicios de Emergencia del Condado, o
- Departamento de Salud Pública, o
- Otra oficina competente del Condado, o si el condado no responde a la solicitud de verificación, un tercero experto contratado por el proveedor.

Formularios y recursos adicionales

_____ **120% Calculador de ingreso medio del area (AMI)**

<http://www.hcd.ca.gov/financial-assistance/>

_____ **Formulario de Inspección a la Vivienda**

[HPRP Housing Habitability Standards Inspection Checklist - HUD Exchange](#)

_____ **Calculador de Concesión de costos de Mudanza**

http://www.fhwa.dot.gov/real_estate/uniform_act/relocation/moving_cost_schedule.cfm.

_____ **Rentas en el Mercado Abierto (FMR) (para unidades de alquiler de reemplazo)**

<http://www.hcd.ca.gov/financial-assistance/>

_____ **Lista de control de razonabilidad de la renta** (use cuando documentacion de pagos de renta no están disponibles)

<http://www.hcd.ca.gov/financial-assistance/>

Información Adicional/Comentarios

